

# SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2003-2004

26 NOVEMBRE 2003

**Projet de loi portant assentiment à la Convention européenne relative au dédommagement des victimes d'infractions violentes, faite à Strasbourg le 24 novembre 1983**

## RAPPORT

FAIT AU NOM  
DE LA COMMISSION  
DES RELATIONS EXTÉRIEURES ET  
DE LA DÉFENSE  
PAR M. **TIMMERMANS**

La commission des Affaires extérieures et de la Défense a examiné le projet de loi portant assentiment à la Convention européenne relative au dédommagement des victimes d'infractions violentes, faite à Stras-

# BELGISCHE SENAAT

ZITTING 2003-2004

26 NOVEMBER 2003

**Wetsontwerp houdende instemming met het Europees Verdrag inzake de schadeloosstelling van slachtoffers van geweld-misdrijven, gedaan te Straatsburg op 24 november 1983**

## VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR  
DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN  
EN VOOR DE LANDSVERDEDIGING  
UITGEBRACHT  
DOOR DE HEER **TIMMERMANS**

De commissie voor de Buitenlandse betrekkingen en voor de Landsverdediging heeft het wetsontwerp houdende instemming met het Europees Verdrag inzake de schadeloosstelling van slachtoffers van

### Composition de la commission/Samenstelling van de commissie:

#### A. Membres/Leden:

SP.A-SPIRIT	Patrick Hostekint, Jacques Timmermans, Lionel Vandenberghe.
VLD	Pierre Chevalier, Jean-Marie Dedecker, Jacques Devolder.
PS	Jean Cornil, Pierre Galand, Anne-Marie Lizin.
MR	Marie-Hélène Crombé-Bertom, Alain Destexhe, François Roelants du Vivier.
CD&V	Sabine de Bethune, Erika Thijss.
VLAAMS BLOK	Jurgen Ceder, Frank Vanhecke.
CDH	Luc Paque.

#### B. Suppléants/Plaatsvervangers:

Mimount Bousakla, Caroline Gennez, Staf Nimmegheers, Fatma Pehlivan.
Stefaan Noreilde, Annemie Van de Casteele, Patrik Vankunkelsven, Luc Willems.
Jean-Marie Happart, Marie-José Laloy, Philippe Mahoux, Francis Poty.
Armand De Decker, Amina Derbaki Sbaï, Etienne Schoupe, Marc Wilmots, Alain Zenner.
Luc Van den Brande, Marc Van Peel.
Yves Buysse, Karim Van Overmeire, Wim Verreycken.
Christian Brotcorne, René Thissen.

Voir:

Documents du Sénat:

3-218 - SE 2003:

Nº 1: Projet de loi.

Zie:

Stukken van de Senaat:

3-218 - BZ 2003:

Nr. 1: Wetsontwerp.

bourg le 24 novembre 1983, (doc. Sénat, n° 3-218/1, SE 2003) au cours de sa réunion du 26 novembre 2003.

## **1. EXPOSÉ INTRODUCTIF DU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES**

Le ministre déclare que la convention en question vise à défendre les intérêts des victimes d'infractions violentes et, en particulier, à garantir un dédommagement en faveur de la victime ou des personnes à sa charge. Dans la pratique, les dédommages ne sont accordés que très exceptionnellement, car l'auteur de l'infraction est souvent introuvable ou insolvable. Partant de ce constat, les États membres du Conseil de l'Europe ont décidé qu'en pareil cas, le dédommagement serait pris en charge par l'État.

## **2. DISCUSSION ET VOTES**

La présidente demande si la convention est également applicable aux victimes d'actes de terrorisme.

Le ministre répond que l'article 2 de la convention fixe les conditions du dédommagement. Il doit être question d'une infraction intentionnelle de violence ayant causé de graves atteintes au corps ou à la santé, ce qui est le cas d'un acte terroriste.

Les articles 1<sup>er</sup> et 2, ainsi que l'ensemble du projet de loi, ont été adoptés à l'unanimité des 11 membres présents.

Confiance a été faite au rapporteur pour la rédaction du présent rapport.

*Le rapporteur,*  
Jacques TIMMERMANS.

*La présidente,*  
Anne-Marie LIZIN.

\* \* \*

**Le texte adopté par la commission  
est identique au texte  
du projet de loi  
(voir doc. Sénat, n° 3-218/1 - SE 2003)**

geweldmisdrijven, gedaan te Straatsburg op 24 november 1983 (zie stuk Senaat, nr. 3-218/1, BZ 2003) besproken tijdens haar vergadering van 26 november 2003.

## **1. INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN BUITENLANDSE ZAKEN**

De minister verklaart dat dit verdrag de bedoeling heeft de belangen van slachtoffers van geweldmisdrijven te behartigen, en in het bijzonder een schadeloosstelling voor het slachtoffer of de personen te zijner laste te garanderen. In de praktijk is een schadeloosstelling zeer uitzonderlijk, vermits de delinquent vaak onvindbaar of insolvabel blijkt te zijn. Vanuit deze bekommernis hebben de lidstaten van de Raad van Europa besloten de schadeloosstelling in dergelijke gevallen door de Staat te laten verzorgen.

## **2. BESPREKING EN STEMMINGEN**

De voorzitster vraagt of het verdrag ook van toepassing is op slachtoffers van terrorisme.

De minister antwoordt dat artikel 2 van het verdrag de voorwaarden van schadeloosstelling bepaalt. Het moet gaan om een opzettelijk geweldmisdrift dat ernstig lichamelijk letsel of nadeel voor de gezondheid heeft berokkend. Een terroristische daad voldoet aan deze voorwaarden.

De artikelen 1 en 2, alsmede het wetsontwerp in zijn geheel, worden eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

Vertrouwen werd geschenken aan de rapporteur voor het opstellen van dit verslag.

*De rapporteur,*  
Jacques TIMMERMANS.

*De voorzitster,*  
Anne-Marie LIZIN.

\* \* \*

**De door de commissie aangenomen tekst  
is dezelfde als de tekst  
van het wetsontwerp  
(zie stuk Senaat, nr. 3-218/1 - BZ 2003)**